



Des stagiaires thaïlandais en France

Les premiers huissiers de justice thaïlandais reçus en stage à Marseille du 4 au 12 juillet 2005.



Les stagiaires thaïlandais et leurs hôtes français – The Thai trainees and their French hosts

Quatre stagiaires et deux offices

En application de l'accord de coopération signé le 17 décembre 2004 entre la Direction du service de l'exécution du ministère de la Justice de Thaïlande et l'UIHJ et dans le cadre de l'adhésion de la Thaïlande à l'UIHJ, les quatre premiers huissiers de justice thaïlandais venus en stage ont été accueillis à Marseille par les membres de la Cellule internationale de l'École nationale de procédure française : Françoise Andrieux, Rose-Marie Bruno et Stéphane Gensollen.

Le stage s'est déroulé dans deux offices de Marseille chez Mes Gensollen – Larrieu et chez Mes Rampin-Benedetti- Arbousset, avec la collaboration appréciée d'Aurélie et de Deborah.

Notre confrère et nos trois consœurs thaïlandais ont été sensibilisés par les pouvoirs accordés à l'huissier de justice français, par sa capacité d'initiative, la haute technologie des services et son organisation générale (administrative, comptable...).

Cas pratiques en Camargue

Nos collègues ont assisté à une série de cas pratiques : saisies ventes, saisies bancaires, constats, vente aux enchères mobilières et immobilières (Françoise Andrieux).

En outre, Me Avazzeri, administrateur judiciaire, a présenté un exposé sur les procédures collectives dont on sait qu'elles constituent en Thaïlande une activité dévolue à des huissiers de justice ayant acquis une spécialité dans cette matière. A l'issue de leur séjour en Provence les stagiaires se sont vu décerner un diplôme et ont été invités à découvrir la Camargue sous la férule de Me Bruno toujours très disponible lorsqu'il s'agit de présenter le magnifique environnement qui l'entoure.

Thai trainees in France

The first Thai judicial officers convened in Marseille for a training course from 4 to 12 July 2005.



Françoise Andrieux et une stagiaire thaï – Françoise Andrieux and a Thai trainee

Four trainees and two offices

In accordance with the Co-operation charter that was signed on 17 December 2005 between the Enforcement department service of the ministry of Justice of Thailand and UIHJ and in relation with the adhesion of Thailand at UIHJ, the first four Thai Judicial officers went to France for a training seminar and were greeted in Marseille by the members of the International Unit of the French national school of procedure: Françoise Andrieux, Rose-Marie Bruno and Stéphane Gensollen.

The seminar took place in two offices in Marseille, at Gensollen and Larrieu and at Rampin, Benedetti and Arbousset, with the helpful collaboration of Aurélie and Deborah.

Our four Thai colleagues (three women and one man) became aware of the powers given to the French judicial officer, of its capacity to take initiatives, as well as of the high technology of his services and of his general organisation (especially from the administrative and accountancy sides).

Real life cases in Camargue

Our colleagues followed a series of real life cases: attachment of tangible goods, attachment of bank accounts, statements of facts, movable and immovable sell (Françoise Andrieux).

In addition, Mr Avazzeri, judicial administrator made a presentation of the collective procedures that we know are a part of the judicial officers' activities in Thailand and who are specialists in the field.

At the term of their stay in Provence, the trainees received a certificate and were invited to discover the Camargue under the assistance of Rose Bruno, who is always ready to present the magnificent environment that surrounds her.